

Bijlage bij de beraadslagingen van het Bureau Communautaire

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

REGELEMENT VAN ORDE VAN HET MANAGEMENT VAN PLAINE TONIQUE

*uittreksel uit de oorspronkelijke *Conditions Générales de Vente* van La Plaine Tonique¹

Bourg en Bresse Agglomeratie en Gemeenschap

3 avenue Arsène d'Arsonval

CS 88000

01008 BOURG EN BRESSE CEDEX

¹ La Plaine Tonique. (z.d.). Conditions Générales de Vente. <https://www.laplainetonique.com/wp-content/uploads/2024/02/cgv-2024-avec-db.pdf>

INLEIDING

HOOFDSTUK 1: ALGEMENE

VERKOOPVOORWAARDEN - PARTICULIER

I CAMPING EN VERHUUR

A/ ALGEMENE VOORWAARDEN

Artikel 1: boekingsprocedure

Artikel 2: Aanpassen van aankomst/vertrek

Artikel 3: Lijst van gasten

Artikel 4: Verblijf van minderjarigen

Artikel 5: Toeristenbelasting

Artikel 6: Mogelijke gevallen van gedeeltelijke of volledige terugbetaling

6.1 Door de klant - Annulering

6.2 La Plaine Tonique – Annulering en schade

B/BIJZONDERE VOORWAARDEN - CAMPING TOURISME

Artikel 1: Betaling van het verblijfssaldo

Artikel 2: Huisdieren

C/ BIJZONDERE VOORWAARDEN - VERHUUR

Artikel 1: Late boeking

Artikel 2: Betaling van het saldo

Artikel 3: Borgsom (accommodaties)

Artikel 4: Huisdieren

III MAISON DES SPORTS ACTIVITEITEN EN CURSUSSEN

A/ MAISON DES SPORTS ACTIVITEITEN

Artikel 1: Betaling van de activiteiten

Artikel 2: Borgsom (Maison des Sports)

IV TOEGANG TOT HET TERREIN VAN HET RECREATIECENTRUM

Artikel 1: Toegangsvoorwaarden

Artikel 2: Uitzonderingen

2.1 Onderbreking van de strandbewaking

2.2 Activiteiten of gebruik van specifieke zones

2.3 Evenementen

SECTION 4: GEBEURTENISSEN BUITEN DE MACHT VAN DE PARTIJEN – force majeure, PANDEMIE

Artikel 1: Definities van force majeure, pandemie

Artikel 2: Gebeurtenissen die aanleiding geven tot terugbetalingen

Artikel 3: Reserveringen en betaling van saldi

Artikel 4: Annuleringen als gevolg van force majeure of pandemie

Artikel 5: Beperkingen door force majeure, pandemie

BIJLAGEN

PREAMBLE

Camping La Plaine Tonique Campsite**** en recreatiecentrum, of de hieronder genoemde "La Plaine Tonique", is een van de gemeenschappelijke voorzieningen die worden beheerd door de "Communauté d'Agglomération du Bassin de Bourg en Bresse", gevestigd te 3 avenue Arsène d'Arsonval - CS 88000 - 01008 BOURG EN BRESSE CEDEX.

Deze gemeenschapsvoorziening wordt gemanaged op een openbaar/private basis.

Deze Algemene Verkoopvoorwaarden zijn onderworpen aan het Franse recht. Dit geldt zowel voor materiële als formele regels. In geval van wijziging van de algemene verkoopvoorwaarden van La Plaine Tonique na verzending van het reserveringscontract, zijn de voor de klant gunstigste voorwaarden van toepassing.

ACRONIEMEN

Algemene verkoopvoorwaarden (Conditions Générales de Vente): CGV

TAAL VAN HET CONTRACT

Deze GCS zijn opgesteld in het Frans. Indien ze vertaald worden in één of meerdere vreemde talen, zal in geval van betwisting enkel de Franse tekst als authentiek beschouwd worden.

AANSPREKELIJKHEIDSVERZEKERING

De klant is zelf verantwoordelijk voor het afsluiten van een wettelijke aansprakelijkheidsverzekering.

RESERVERING

Het versturen van een prijsopgave door La Plaine Tonique is geen reservering. De offerte dient enkel ter informatie. Er wordt geen enkele betaling aanvaard in het stadium van de prijsopgave. De offerte gaat niet uit van de beschikbaarheid van de gevraagde dienst (accommodatie, activiteiten, kamers, enz.). Reserveringen zijn onderhevig aan de ondertekening van een contract of acceptatie van de online GTC of de ondertekening van een ARA, vergezeld van een aanbetaling van 25% (van de totale reservering) in overeenstemming met de bepalingen van deze GTC.

De reserveringskosten zijn van toepassing op het moment van reservering van een verblijf, kamerhuur, activiteiten of uitrusting.

De factuur wordt verstuurd op naam van de reservering.

TARIEVEN

Deze GTC bevatten de voorwaarden voor het gebruik van de tarieven. De verschillende clausules van deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing volgens de tarieven die elk jaar worden vastgesteld en van kracht zijn. De geldende tarieven worden elk jaar vastgesteld door het Bureau van de Communauté d'Agglomération du Bassin de Bourg en Bresse. De overeengekomen tarieven zijn van toepassing van 1 januari tot 31 december. De verkochte diensten moeten worden geleverd in hetzelfde jaar als waarin ze zijn betaald.

De leeftijd die in aanmerking wordt genomen is die van de datum van aankomst ter plaatse.

In geval van schade veroorzaakt door een klant op de camping, wordt een factuur gestuurd naar de klant of de organisatie die de reservering heeft gemaakt.

HERROEPINGSRECHT

In overeenstemming met artikel L. 221-28 12° van de Franse consumentenwet is het herroepingsrecht niet van toepassing op diensten op het gebied van accommodatie, vervoer, catering en vrijetijdsbesteding die op een bepaalde datum of op een bepaald tijdstip worden geleverd.

BETALING

De betalingswijzen worden beschreven en gedetailleerd uitgelegd in de bijlage van dit document. Bankkosten zijn voor rekening van de klant. Voor alle betalingen wordt een factuur opgesteld.

TERUGBETALINGEN

De verschillende terugbetalingsvoorwaarden worden uiteengezet in de voorschriften van deze GTC. Verzoeken om terugbetaling moeten per brief of e-mail worden ingediend, samen met een officieel bankafschrift en bewijsstukken, afhankelijk van het geval. Onvolledige aanvragen worden niet in behandeling genomen.

Als er minder dan € 50 boven het verschuldigde bedrag is betaald door de klant, vindt er geen terugbetaling plaats. Er kan een commercieel geste worden voorgesteld.

Het is mogelijk om kortingen te combineren (bijv. commercieel geste en claim).

In alle gevallen worden de reserveringskosten niet gerestitueerd. Weersomstandigheden kunnen niet worden gebruikt als reden voor restitutie in geval van annulering.

Alle annuleringen en/of vergoedingen worden na het zomerseizoen verwerkt.

BEMIDDELING EN BEROEP

In geval van een klacht of geschil dient de klant eerst contact op te nemen met La Plaine Tonique om tot een minnelijke oplossing te komen. De klant kan contact opnemen met La Plaine Tonique door:

- Een aangetekende brief met ontvangstbevestiging te sturen naar de directie van de Camping et Base de loisirs La Plaine Tonique 599, route d'Étrez 01340 Malafretaz.
- Een e-mail met ontvangstbevestiging te sturen naar direction@laplainetonique.com.

Als het antwoord de klant niet bevredigt, heeft de klant bovendien, in overeenstemming met artikel L. 612-1 van de consumentenwet en onder voorbehoud van artikel L. 152-2 van de consumentenwet, het recht om binnen een termijn van een jaar vanaf de datum van de schriftelijke klacht een verzoek tot minnelijke schikking door bemiddeling in te dienen. Met het oog hierop garandeert La Plaine Tonique haar klanten dat zij daadwerkelijk gebruik kunnen maken van een gratis consumentenbemiddelingssysteem. De erkende bemiddelaar is Médiation Solution. De klant kan een verzoek om bemiddeling indienen:

- ofwel online op de website: www.sasmediationsolution-conso.fr,
- of per post: SAS Médiation Solution - 222 chemin de la bergerie - 01800 SAINT JEAN DE NIOST.

La Plaine Tonique betaalt in geen geval schadevergoeding naar aanleiding van klachten.

In geval van een geschil is alleen de administratieve rechtbank van Lyon bevoegd.

INTELLECTUEEL EIGENDOM

Alle afzonderlijke, verbale, figuurlijke of andere elementen van de camping zijn en blijven volledig eigendom van La Plaine Tonique.

Dit omvat, maar is niet beperkt tot, de naam van de camping, al dan niet beschermd als handelsmerk, evenals logo's, foto's, afbeeldingen, video's, slogans en domeinnamen, ongeacht het gebruikte medium.

In geen geval mogen deze worden gecommuniceerd, gereproduceerd of gedistribueerd door derden zonder schriftelijke toestemming van de directie van La Plaine Tonique.

PERSOONSGEGEVENS

De persoonlijke gegevens van klanten worden verzameld en verwerkt door La Plaine Tonique. Bepaalde gegevens zijn essentieel voor het beheer van de reservering van de klant en worden ook gebruikt om de klant informatie en/of promotieaanbiedingen te sturen. In overeenstemming met artikel 40 van de Franse Wet Bescherming Persoonsgegevens nr. 78-17 van 6 januari 1978, heeft de klant recht op toegang, wijziging, rectificatie en verwijdering van zijn of haar persoonlijke gegevens. Om dit recht uit te oefenen, moet de klant een brief of e-mail sturen met duidelijke vermelding van zijn of haar achternaam/achternamen, voornaam/voornamen, adres en, indien van toepassing, zijn of haar klantnummer naar: Camping et Base de loisirs La Plaine Tonique 599, route d'Étrez 01340 Malafretaz.

HOOFDSTUK 1: ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN - PARTICULIER

I KAMPEREN EN HUREN

A/ ALGEMENE VOORWAARDEN

De boekingsvoorwaarden zijn onderworpen aan wet nr. 92-645 van 13 juli 1992 en decreet no. 94-490 van 15 juni 1994, die de regels bepalen voor het organiseren en verkopen van vakanties.

Artikel 1: Boekingsprocedure

Boeking worden vanaf de tweede week van januari verwerkt en gerangschikt op chronologische volgorde van ontvangst door La Plaine Tonique. Het reserveren van een kampeerplek wordt sterk aangeraden en voor het huren van een accommodatie is een reservatie verplicht. De klant kan direct reserveren op de website van La Plaine Tonique zodra het platform actief is of een optie plaatsen per post of e-mail. La Plaine Tonique biedt geen annuleringsverzekering aan. Als wederdienst ontvangt de klant een reserveringscontract in één exemplaar.

De klant heeft vervolgens tien dagen om de boeking te bevestigen door een ondertekend contract terug te sturen naar La Plaine Tonique inclusief een aanbetaling van 25% van de totale vakantieprijs. Voor alle boekingen worden niet-restitueerbare reserveringskosten in rekening gebracht (volgens het huidige tarief) die tegelijk met de aanbetaling van 25% moet worden betaald. De reserveringskosten gelden per kampeerplaats en per verblijf, met de uitzonderingen die in de huidige prijslijst staan vermeld. De reservering is pas definitief na ontvangst van de voornoemde documenten. La Plaine Tonique zal daarna een reserveringsbevestiging en een factuur van de aanbetaling sturen.

In het geval van een verblijf dat online wordt geboekt en met een creditcard online wordt betaald (reserveringskosten, aanbetaling, enz.), wordt de reservering definitief. Ter bevestiging zal La Plaine Tonique vervolgens een factuur en een reserveringsbevestiging (zonder reserveringscontract) sturen.

Alla reserveringen zijn persoonlijk en mogen in geen geval worden overgedragen of onderverhuurd (behalve als het gaat om een contract met een touroperateur). Alleen personen die zijn ingeschreven op de reservatie mogen de accommodatie of kampeerplaats die aan hen is toegewezen bezetten. Het aantal personen mag de maximale capaciteit van de gekozen staanplaats of accommodatie niet overschrijden.

Artikel 2: Verandering van aankomst/vertrek

Bij vervroegd vertrek of verlate aankomst wordt geen restitutie verleend. Als de klant niets laat weten vóór 19.30 uur op de avond van de verwachte aankomstdatum, behoudt La Plaine Tonique zich het recht voor om de reservering van de klant te annuleren en alle betaalde bedragen in te houden.

Het verblijf kan worden verschoven naar een vroegere of latere datum, op voorwaarde dat de nieuwe data worden gemeld op de dag van de aanvraag, en onder voorbehoud van beschikbaarheid. Alleen in dit geval worden er geen nieuwe reserveringskosten in rekening gebracht. Het verblijf zal dan dienovereenkomstig worden herberekend. Als de kosten hoger zijn, zal de klant gevraagd worden de toeslag te betalen. Als de kosten lager zijn, wordt het teveel betaalde bedrag vastgehouden.

De betaling moet ter plaatse worden gedaan tegen de factuur of er wordt een aanvullende factuur opgesteld voor personen, dieren of voorwerpen die niet zijn aangegeven maar wel zijn opgemerkt door het personeel van La Plaine Tonique.

Artikel 3: Lijst van deelnemers

De namen, voornamen en geboortedata of, bij gebreke daaraan, de leeftijden van de deelnemers moeten worden ingevuld in de daarvoor bestemde tabel op het reserveringscontract en moeten samen met het contract of uiterlijk bij aankomst worden ingeleverd bij de receptie van La Plaine Tonique.

Zonder deze gegevens worden er geen sleutels verstrekt en/of wordt er geen toegang tot de camping verleend.

Artikel 4: Ontvangst van minderjarigen

Minderjarigen moeten tijdens hun verblijf overdag en 's nachts worden begeleid door een meerderjarige. Als ze niet worden begeleid door hun ouders, moeten ze ook beschikken over een schriftelijke en ondertekende ouderlijke toestemming, die moet worden verstrekt bij aankomst.

Artikel 5: Toeristenbelasting

De betaling van de toeristenbelasting is gebaseerd op het aantal volwassenen en overnachtingen en komt overeen met het tarief dat is vastgesteld door de Gemeenschapsraad.

Artikel 6: Mogelijke gevallen van gedeeltelijke of volledige terugbetaling

Verzoeken om terugbetaling moeten per brief of e-mail worden ingediend en vergezeld gaan van officiële bankgegevens (RIB). De mogelijke gevallen van terugbetaling worden hieronder beschreven. In alle gevallen worden de administratiekosten niet terugbetaald.

6.1 Door de klant - Annulering

Elke annulering door de klant moet worden meegedeeld aan La Plaine Tonique per aangetekende brief met ontvangstbevestiging of per e-mail met leesbevestiging op vertoon van de bewijsstukken (officiële documenten: medische attesten, attesten, enz.) en de officiële bankgegevens. Onvolledige aanvragen worden niet in behandeling genomen en niet vergoed.

6.2 La Plaine Tonique - Annulering en schadevergoeding

- In geval van een factureringsfout, een reserveringsfout van La Plaine Tonique, een fout bij de configuratie van de software, een fout bij het innen van de creditcardgarantie of een fout in de informatie op een communicatiemedium van La Plaine Tonique, zal het totale te veel betaalde bedrag op verzoek van de klant door La Plaine Tonique worden terugbetaald.
- In geval van een reservering door een groep die het exclusieve gebruik van de camping aanvraagt of in geval van een evenement (festival of andere festiviteit) dat op de camping wordt georganiseerd en overlast kan veroorzaken:
 - Indien de klant vóór de groep of het evenement, die op dezelfde data aanwezig zal zijn, heeft gereserveerd en, na door La Plaine Tonique te zijn gewaarschuwd, zijn verblijf wenst te annuleren: zal La Plaine Tonique aanbieden het verblijf te verplaatsen of alle betaalde bedragen terug te betalen (met uitzondering van de reserveringskosten);
 - Indien de klant vóór de groep of het evenement, die op dezelfde data aanwezig zal zijn, heeft gereserveerd en, na door La Plaine Tonique te zijn gewaarschuwd, zijn verblijf wenst te behouden: er zal geen terugbetaling plaatsvinden in geval van een klacht in verband met overlast veroorzaakt door de groep/evenement;
 - Als de klant niet op de hoogte is gebracht door La Plaine Tonique en in geval van een klacht van de klant, wordt hem een commercieel geste aangeboden of, bij gebrek daaraan, een gedeeltelijke terugbetaling van het verblijf en/of de niet-gebruikte diensten die al betaald zijn. Deze terugbetaling wordt berekend naar rato van de dagen/nachten die door de groep/evenement zijn verstoord.

- In het geval van een ongemak dat het verblijf van de klant verstoort en/of als gevolg van een storing van de apparatuur van La Plaine Tonique tijdens het verblijf van de klant (koelkast, boiler, ongewone invasie van ongedierte, enz.), opgemerkt en erkend door La Plaine Tonique, kan de klant een commercieel gebaar worden aangeboden of, bij gebrek daaraan, een gedeeltelijke terugbetaling van het reeds betaalde verblijf in verhouding tot het veroorzaakte ongemak. Deze terugbetaling wordt berekend naar rato van de verstoorde dagen/nachten. In het geval van een downgrading of verandering van type accommodatie of kampeerplaats (om verschillende technische, gezondheids- of veiligheidsredenen), kan de klant recht hebben op een volledige terugbetaling als de voorgestelde downgrading of verandering van type accommodatie of kampeerplaats door de klant voor aankomst wordt geweigerd.

- In geval van onbeleefdheid of niet-naleving van het huishoudelijk reglement behoudt La Plaine Tonique zich het recht voor om elke persoon die aanwezig is van de camping of het recreatiecentrum te verwijderen. La Plaine Tonique behoudt alle betaalde bedragen. Het gehele verblijf is verschuldigd.

- In geval van annulering door La Plaine Tonique: de kosten per nacht komen overeen met de vaste prijs van het verblijf, exclusief administratiekosten en extra uitrusting (huishoudlinnen, babypakket, airconditioning, enz.), gedeeld door het aantal nachten (kosten per nacht en per persoon): deze berekening wordt gebruikt in geval van gedeeltelijke terugbetaling van een verblijf.

B/ BIJZONDERE VOORWAARDEN - CAMPING TOURISME

Artikel 1: Betaling van het verblijfssaldo

Elk verblijf moet bij aankomst worden betaald (niet wijzigbaar, niet terugbetaalbaar) op vertoon van een factuur.

Artikel 2: Huisdieren

Huisdieren zijn beperkt tot 2 per kampeerplaats. Ze moeten aangelijnd zijn en een geldig vaccinatiebewijs hebben (te tonen bij aankomst).

C/ BIJZONDERE VOORWAARDEN – VERHUUR

Artikel 1: Late boeking

Voor alle boekingen die minder dan 30 dagen voor het begin van het verblijf worden gemaakt, moet het volledige bedrag van het verblijf bij de boeking worden betaald.

Artikel 2: Betaling van het saldo

Elk verblijf in een individuele accommodatie (stacaravan, cottage of tipi) moet uiterlijk 30 dagen voor aanvang van het verblijf volledig zijn betaald. La Plaine Tonique stuurt de klant op dat moment een factuur voor het restbedrag. Elk verblijf dat niet binnen deze termijn is betaald, wordt beschouwd als geannuleerd door de klant en wordt niet terugbetaald.

Elk verblijf in een collectieve accommodatie (groepsverblijf, indianenkamp, indianentipi) moet betaald worden bij de overhandiging van de sleutels. Het saldo komt overeen met het aantal personen dat verblijft of, indien van toepassing, met het aantal gevraagde personen (niet te wijzigen, niet-terugbetaalbaar). La Plaine Tonique stuurt de klant vervolgens een definitieve factuur.

Betaling per bankoverschrijving dient 7 dagen voor aankomst te zijn voldaan.

Elke betaling die op de dag van aankomst niet op de rekening van La Plaine Tonique is bijgeschreven, is voor rekening van de klant. Er wordt geen rekening gehouden met het bewijs van overschrijving.

Bankoverschrijvingen die na het verstrijken van de termijn worden gedaan, worden geweigerd.

Artikel 3: Borgsom (accommodaties)

Bij de overhandiging van de sleutels van elke huuraccommodatie wordt aan de klant een waarborg gevraagd (tegen het geldende tarief) in de vorm van een bankcheque of een afdruk van een creditcard of, in uitzonderlijke gevallen, in contanten. De klant heeft vervolgens 24 uur de tijd om La Plaine Tonique op de hoogte te stellen van eventuele tekortkomingen in de inventaris door middel van het formulier dat hem bij aankomst wordt overhandigd. Deze borg wordt in zijn geheel terugbetaald op de dag van vertrek of uiterlijk binnen 8 dagen nadat La Plaine Tonique een bevredigende inventaris heeft opgesteld. Als dit niet het geval is, stuurt La Plaine Tonique een factuur voor de kosten van het herstel van de lokalen of de vervanging van ontbrekende of beschadigde apparatuur. Na betaling van deze factuur zal La Plaine Tonique de garantie binnen 8 dagen volledig terugbetalen aan de klant. In het geval van een creditcardgarantie behoudt La Plaine Tonique zich het recht voor om, indien nodig, het gefactureerde bedrag in mindering te brengen op de oorspronkelijke garantie.

Artikel 4: Huisdieren

Huisdieren zijn niet toegestaan in de huuraccommodaties van La Plaine Tonique, met uitzondering van medische hulphonden.

III MAISON DES SPORTS ACTIVITEITEN EN CURSUSSEN

A/ MAISON DES SPORTS ACTIVITEITEN

Artikel 1: Betaling van de activiteiten

Volledige betaling dient ter plaatse te worden verricht voor aanvang van de activiteit (land-, water- en gemotoriseerde activiteiten, etc.) volgens de geldende overeengekomen prijzen.

Artikel 2: Borgsom (Maison des Sports)

Er wordt een waarborg gevraagd (in de vorm van een bankcheque of kredietkaartafdruk of, uitzonderlijk, in contanten) voor de huur van bepaalde water- en landuitrustingen die vermeld staan in de huidige prijslijst en voor het bedrag dat door deze zelfde prijslijst wordt bepaald. Deze garantie wordt volledig terugbetaald onmiddellijk na een bevredigende inventarisatie van de uitrusting. In het andere geval, in geval van schade, kan de som worden geïnd.

IV TOEGANG TOT HET TERREIN VAN HET RECREATIECENTRUM

Artikel 1: Toegangsvoorwaarden

De betaling aan de kassa van de toegang tot het terrein geeft recht op toegang tot het terrein tijdens de betalende periode. Het toegangsticket moet tijdens het verblijf op de site worden bewaard. De data van de betalende periodes staan vermeld in de huidige prijslijst. Kinderen jonger dan 3 jaar hebben gratis toegang, zelfs tijdens de betalende periodes, indien ze vergezeld zijn van een volwassene. De toegangsprijzen voor volwassenen, kinderen en groepen zijn gedifferentieerd (in overeenstemming met het huidige prijsreglement). Toegang tot het terrein wordt verleend aan houders van de gele Plaine Tonique pas voor inwoners van de Communauté d'Agglomération du Bassin de Bourg en Bresse. Deze laatste hebben de kaart verkregen tegen betaling van een starttarief.

Buiten de tariefperiode is de toegang gratis.

Tijdens het betalende seizoen is betaling aan de kassa verplicht voor klanten die toegang willen tot de Guinguette de La Plage, het Maison des Sports, het aquacentrum Carré Tonique of de activiteiten die worden aangeboden door privéaanbieders van watersportactiviteiten (waterspelen, flyboarden, enz.). De activiteiten en diensten die worden aangeboden door de Guinguette de La Plage, het Maison des Sports, het

watersportcentrum Carré Tonique en particuliere dienstverleners zijn eveneens tegen betaling. Tijdens de periodes van vrije toegang tot de camping (buiten het hoogseizoen) blijven de diensten en activiteiten betalend.

Artikel 2: Uitzonderingen

De toegang tot het terrein is gratis tijdens de betalende periode in de volgende situaties:

2.1 Onderbreking van de strandbewaking

In het geval van een niet te voorziene sluiting van de strandbewaking om veiligheidsredenen (onweer, enz.), blijven de toegangsklokken van de site open, wat betekent dat de toegang tot de site gratis is.

2.2 Activiteiten of gebruik van specifieke zones

De toegang is gratis voor deelnemers en een begeleider die gebruik maken van:

- Cursussen in het Maison des Sports
- Activiteiten en zwemlessen in het aquacentrum Carré Tonique
- Huur van zalen of de gemeenschappelijke ruimte.

Om toegang te krijgen tot de ingang van de camping moeten deelnemerslijsten worden verstrekt. Deze lijsten moeten ten minste 24 uur voor aankomst naar de receptie van de camping worden gestuurd. Zonder deze lijst wordt geen vrije toegang tot de camping verleend.

De toegang is ook gratis voor een begeleider van een persoon met beperkte mobiliteit en voor geleidehonden.

2.3 Evenementen

Tijdens het betalende seizoen kunnen culturele en sportieve evenementen plaatsvinden op het terrein van het recreatiecentrum. Voor bepaalde evenementen kunnen de deelnemers aan deze evenementen (gebruikers en organisatoren) of soms het hele publiek het terrein betreden zonder entree te betalen.

Er moeten deelnemerslijsten worden verstrekt om toegang te krijgen tot de site. Deze lijsten moeten ten minste 24 uur voor het evenement naar de receptie van de camping worden gestuurd. Zonder deze lijst wordt geen toegang tot de camping verleend.

SECTIE 4: GEBEURTENISSEN BUITEN DE MACHT VAN DE PARTIJEN - OVERMACHT, PANDEMIE

Artikel 1: Definities van force majeure, pandemie

Elke omstandigheid buiten de macht van de partijen die de uitvoering van hun verplichtingen onder normale omstandigheden verhindert, wordt beschouwd als een grond tot ontheffing van de verplichtingen van de partijen en leidt tot de opschorting ervan. De partij die zich op voornoemde omstandigheden beroept, moet de andere partij onmiddellijk op de hoogte brengen van het ontstaan en het verdwijnen ervan. Onder "force majeure" wordt elke onweerstaanbare gebeurtenis of omstandigheid verstaan die extern is aan de partijen, onvoorzienbaar, onvermijdbaar, buiten de controle van de partijen en die, ondanks alle redelijke inspanningen om dit te voorkomen, niet door de partijen kan worden vermeden. De volgende gebeurtenissen worden uitdrukkelijk beschouwd als gevallen van force majeure of overmacht, naast de gebeurtenissen die gewoonlijk worden aanvaard door de jurisprudentie van Franse rechtbanken en gerechtshoven: stormen, overstromingen, blikseminslag, aardbevingen, branden, onderbrekingen van telecommunicatienetwerken of moeilijkheden die specifiek zijn voor telecommunicatienetwerken buiten de klanten om, blokkering van transportmiddelen of bevoorrading, handelingen van een regering of een andere autoriteit, industriële geschillen, stakingen, brand, explosies, ongevallen, stroomstoringen, rellen, oorlogen, opstanden en blokkades.

Artikel 2: Gebeurtenissen die aanleiding geven tot terugbetalingen

Dit betekent dat in geval van force majeure of pandemie de volgende gebeurtenissen aanleiding geven tot restitutie:

- De al dan niet tijdelijke sluiting van de camping en/of het vrijetijdscentrum van La Plaine Tonique en/of een van de voorzieningen (sportcentrum, strand, animatiezaal, enz.);
- Voorzieningen in het recreatiecentrum of op de camping La Plaine Tonique (sportcentrum, strand, amusementshal, toiletten op de camping, enz.) die tijdelijk of permanent ontoegankelijk zijn voor een bepaald soort klanten (groepen, risicogroepen, enz.) vanwege de toepassing van gezondheids- of veiligheidsprotocollen, enz;
- Een uitreisverbod of opsluitingseis opgelegd door elke staat voor internationale klanten;
- Een uitreisverbod voor groepen Franse of buitenlandse (Zwitserse...) scholieren, of voor vrijetijdscentra, opgelegd door de bevoegde autoriteit (staat, ministerie, academie, schooldirecteur, lokale autoriteiten...);
- Een uitgaansverbod of de verplichting om mensen te beperken tot een bepaald gebied of territorium binnen een staat (departementen, regio's, enz.), of tot een maximale afstand;
- In geval van force majeure of pandemie die zich voor de aankomst van de klant voordoet en zijn/haar aankomst verhindert of tijdens het verblijf van de klant, worden de huurcontracten (voor kampeerplaatsen en accommodaties, kamers en de collectieve gîte) of de reserveringen voor activiteiten automatisch geannuleerd, als het onmogelijk is om de reservering te verplaatsen naar een andere datum in hetzelfde jaar of als de klant een ander type huuraccommodatie/kampeerplaats weigert dat door La Plaine Tonique wordt aangeboden.

In al deze gevallen zal La Plaine Tonique de ontvangen bedragen (aanbetalingen en saldi) terugbetalen, eventueel pro rata van de verstoorde of niet uitgevoerde dagen/nachten/activiteiten. In al deze gevallen behoudt La Plaine Tonique de reserveringskosten en worden er geen annuleringskosten in rekening gebracht.

Artikel 3: Reserveringen en betaling van saldi

Alle reserveringen worden gemaakt door het betalen van de reserveringskosten. Reserveringen kunnen worden gemaakt door individuen, al dan niet woonachtig in Frankrijk, of door groepen of organisaties. In alle gevallen worden de reserveringskosten niet terugbetaald (ook niet als de camping gesloten is).

Voor wie niet in Frankrijk woont:

La Plaine Tonique behoudt zich het recht voor om reserveringen te accepteren (huuraccommodaties, staanplaatsen, collectieve accommodaties, kamers, etc.) zonder aanbetaling en zonder betaling van het restbedrag 30 dagen voor aanvang van het verblijf. Het totale verschuldigde bedrag moet bij aankomst worden betaald.

Voor mensen die in Frankrijk wonen:

- La Plaine Tonique behoudt zich het recht voor om boekingen zonder aanbetaling alleen te accepteren voor kale staanplaatsen, de collectieve gîte en het indianenkamp en zonder het saldo 30 dagen voor aanvang van de vakantie te incasseren. Het totale verschuldigde bedrag moet bij aankomst worden betaald.
- La Plaine Tonique behoudt zich het recht voor om reserveringen te accepteren voor individuele huuraccommodaties, kamers, etc. zonder aanbetaling. Het totale verschuldigde bedrag moet een maand voor aankomst worden betaald, tenzij La Plaine Tonique een extra tolerantie toekent.

Voor "particuliere" groepen en groepen "organisaties":

- Voor groepen die in La Plaine Tonique verblijven, kunnen we reserveringen aanvaarden (verblijven, collectieve accommodatie, kamers, enz.) zonder betaling van een voorschot. Reserveringen moeten echter worden gemaakt door het betalen van de reserveringskosten.
- Een aanbetaling van 25% is vereist om activiteiten te reserveren, tenzij La Plaine Tonique akkoord gaat met een extra tolerantie.
- "Particuliere" groepen betalen het volledige bedrag bij aankomst.
- Groepen "organisaties" betalen het volledige bedrag bij ontvangst van de factuur.

Artikel 4: Annuleringen als gevolg van force majeure of pandemie

Tijdens de openingsuren van Camping La Plaine Tonique worden alleen verzoeken om terugbetaling geaccepteerd die het gevolg zijn van force majeure of een pandemie, zoals hieronder opgesomd:

- Annulering van een publiek evenement (sportevenementen, etc.) of een privé evenement (bruiloft, verjaardag, nevenfeest, etc.);
- Belemmering buiten de macht van de klant (bijv. klant heeft het virus opgelopen of contactgeval geïdentificeerd door de ARS, persoon in risicosituatie, annulering van vakantie door werkgever, werktijdverkorting/aanzienlijk salarisverlies, “quarantaine”, sterk verkorte verblijfsduur, vervoer buiten werking, enz;)
- Annulering door de klant om veiligheidsredenen. Bij een annuleringsverzoek voor terugbetaling moet de klant aantonen dat zijn overheid (door middel van een document van een officiële website) hem sterk afraadt het land te verlaten, of dat er onzekerheid bestaat over de reisvoorwaarden en vergunningen...;
- Gedeeltelijke of volledige annulering van het verblijf of de huur door de klant omdat het geheel van de diensten niet kan worden geleverd door La Plaine Tonique;
- Annulering van groepen (vrijtijdscentra, sportclubs, verenigingen, seminars, enz.) omdat de autoriteiten hen een uit- of verblijfsverbod hebben opgelegd, of omdat er te weinig deelnemers zijn, of omdat de veiligheidsmaatregelen te beperkend zijn, of omdat de deelnemers als risicovol worden beschouwd.

In deze gevallen zal La Plaine Tonique de ontvangen bedragen (aanbetalingen en saldi) terugbetalen, indien nodig naar rato van de verstoorde of niet uitgevoerde dagen/nachten/activiteiten. In al deze gevallen behoudt La Plaine Tonique de reserveringskosten. La Plaine Tonique behoudt ook de aanbetalingen voor activiteiten voor groepen die niet 7 dagen van tevoren hebben geannuleerd.

Aanvragen voor terugbetaling moeten een brief of e-mail bevatten waarin de terugbetaling wordt aangevraagd, evenals een officieel bankrekeningnummer en de bijbehorende/noodzakelijke bewijsstukken. Alleen volledige aanvragen worden in behandeling genomen.

Artikel 5: Beperkingen door force majeure, pandemie

Artikel 5: Beperkingen door force majeure, pandemie

Het is mogelijk dat Camping La Plaine Tonique door beperkende maatregelen (opsluiting en/of hergroepering, beveiliging...) heropend wordt zonder het volledige dienstenaanbod aan de klanten te kunnen bieden (animatie, strand...).

Kortingen van 10% tot 20% afhankelijk van het aantal geannuleerde diensten worden aangeboden: 20% korting (voor de enkele accommodatiedienst) of 10% korting voor elk van de geannuleerde diensten (animatie, strand, sportcentrum). Deze kortingen worden bij elkaar opgeteld op basis van het aantal geannuleerde services, tot een maximum van 20%.

Alle bovenstaande kortingen kunnen alleen worden gecombineerd met de 10% loyaliteitskorting.

Deze kortingen van 10% tot 20% gelden niet voor residenten.

Terugbetalingen zijn mogelijk in geval van overbetaling in verhouding tot de aangeboden diensten en in geval van commerciële gebaren (in overeenstemming met de geldende tarieven).

BIJLAGEN

Betalingen kunnen worden verricht (in overeenstemming met het Besluit van de President waardoor het Administratiekantoor van de Camping en het Recreatiecentrum is opgericht):

- * per creditcard (CB, Visa, Mastercard), online of ter plaatse;
- * met een bankoverschrijving: IBAN: FR76 1007 1010 0000 0020 0405 779 (BIC: TRPUFRP1) TPBOURG Régie Avances et Recettes Plaine Tonique Base Montrevel (**de overschrijving moet het klantnummer en de naam en voornaam van de reservering bevatten**); ten minste 7 dagen voor aankomst.;
- * per Franse bankcheque ten gunste van de Régisseur de recettes La Plaine Tonique met een maximum van €1000 (voor elk hoger bedrag is een gewaarmerkte cheque of bankcheque vereist), onmiddellijk te innen (geen uitstel);
- * in contanten (ter plaatse of per postwissel) met een maximum van € 300 per vakantie op verschillende data (artikel 19 van de Wijzigingswet Financiën 2013, “het plafond voor contante ontvangsten voor lokale overheidsinstellingen en -instellingen wordt verlaagd tot € 300 (inclusief belasting) per vakantie [ter plaatse of per postwissel te betalen]”);
- * ANCV Connect vakantiecheques en ANCV-vakantiecheques met naam en adres van de houder;
- * 01 jongerencheques voor de thema's en voorwaarden toegestaan door de overeenkomst;
- * per contactloze mobiele betaalapplicatie uitgerust met NFC (near field communication).

Bankkosten zijn voor rekening van de klant. De beheerder heeft het recht betalingen te weigeren die niet overeenkomen met de gevraagde bedragen en die te laat zijn.